

Adamex

bello



- PL** Instrukcja obsługi wózka BELLO
- EN** BELLO stroller user manual
- RU** Инструкция по эксплуатации коляски BELLO
- DE** Bedienungsanleitung - Kinderwagen BELLO
- UA** Інструкція з експлуатації дитячої коляски BELLO
- CZ** Návod k obsluze kočárku BELLO
- SK** Návod na použitie kočíka BELLO
- HU** BELLO babakocsi használati útmutató
- RO** Manual de utilizare carucior BELLO
- IT** Istruzioni per l'uso del passeggino BELLO
- NL** Handleiding voor wandelwagen BELLO

INSTRUKCJA OBSŁUGI WÓZKA BELLO

**WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I
ZACHOWAJ NA
PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE**

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest
- odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.
- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia
- Zawsze używaj systemu zapieć
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

WAŻNE INFORMACJE:

Ten wózek jest przeznaczony dla jednego dziecka o wadze do 22 kg lub 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Aby uniknąć urazów, upewnij się, że dziecko jest z dala podczas rozkładania i składania tego produktu. Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie koszyka wynosi 2 kg.

Przed dokonaniem regulacji wózka upewnij się, że żadna część ciała dziecka nie dotyka ruchomych części.

Nie pozwól dziecku stawać na siedzeniu.

Ten wózek jest przeznaczony tylko dla jednego dziecka.

Każdy ładunek przymocowany do uchwytu i/lub na tył oparcia i/lub po bokach wózka wpłynie na jego stabilność.

Nie używaj wózka na schodach ruchomych ani

schodach. Złóż wózek i przenieś go ręcznie.

Zawsze załączaj urządzenie parkujące, gdy zatrzymujesz wózek, zakładasz lub zdejmujesz akcesoria.

Upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące są włączone przed użyciem.

Nie używaj wózka w pobliżu otwartego ognia, grilla ani grzejnika.

Nie używaj wózka, jeśli brakuje jakichkolwiek śrub, nakrętek, śrubek, etc., lub jeśli którykolwiek z komponentów jest uszkodzony.

Nie podnoś wózka za przednią barierkę.

Wzory tkanin i akcesoria do wózków w tej instrukcji mogą się różnić od tych, które zakupiłeś. Tylko części zamienne dostarczone lub zalecane przez producenta/dystrybutora powinny być używane.

UWAGA! Zawsze używaj urządzenia do parkowania, gdy wózek jest zatrzymany oraz podczas wkładania i wyjmowania dziecka.

Ten produkt jest zgodny z EN1888-2:2018+A1-2022

Funkcje wózka BELLO:

- 1.Regulowana budka
- 2.Pięciopunktowy system zapieć
- 3.System składania obsługiwany jedną ręką
- 4.Automatyczne składanie wózka
- 5.Małe rozmiary po złożeniu

Czyszczenie i konserwacja

1. Przed użyciem upewnij się, że wszystkie elementy wózka wraz ze śrubami i nitami są w dobrym stanie. To samo dotyczy tapicerki wózka. Jeśli brakuje jakiegoś elementu lub jest zepsuty, nie używaj wózka i skontaktuj się ze sprzedawcą.

2. Staraj się unikać długotrwałego użytkowania wózka w warunkach dużej wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, gdyż może to skrócić żywotność wózka. Po zamoczeniu wózka wysusz go dokładnie w pozycji rozłożonej.

3. Tapicerkę można prać ręcznie w letniej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu. Nie wybielać, nie moczyć stalowych elementów wózka.

4. Regularnie sprawdzaj stan techniczny wózka. W przypadku usterki skontaktuj się niezwłocznie ze sprzedawcą.

5. Unikaj nadmiernej ekspozycji na słońce, gdyż może to spowodować płowienie tkanin.

6. W razie konieczności użyj lekkiego smaru do nasmarowania osiek kół, zawiasów i innych ruchomych części.

BELLO Stroller User Manual

IMPORTANT!
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE

WARNING

- Never leave the child unattended.
- Ensure all locking devices are engaged before use.
- To prevent injuries, ensure the child is away when unfolding or folding this product.
- Do not allow the child to play with this product.
- The seat is not suitable for children under 6 months of age.
- Always use the harness system.
- Check that the securing devices for the carrycot, seat, or car seat are properly attached before use.
- This product is not suitable for running or skating.

IMPORTANT INFORMATION:

This stroller is intended for one child weighing up to 22 kg or 4 years old, whichever comes first. To avoid injury, ensure the child is away when unfolding and folding this product. Do not allow the child to play with this product. The maximum allowable load for the basket is 2 kg. Before adjusting the stroller, ensure no part of the child's body is touching moving parts. Do not allow the child to stand on the seat. This stroller is intended for use with only one child. Any load attached to the handle and/or to the back or sides of the stroller will affect its stability. Do not use the stroller on escalators or stairs. Fold the stroller and carry it manually. Always engage the parking brake when stopping the stroller, attaching or removing accessories. Ensure all locking devices are engaged before use. Do not use the stroller near open flames, grills, or heaters.

damaged. Do not lift the stroller by the front bumper. Fabric patterns and accessories for the strollers in this manual may differ from those you purchased. Only spare parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor should be used. NOTE! Always use the parking device when the stroller is stopped and when putting in and taking out the child. This product complies with EN1888-2:2018+A1-2022.

BELLO Stroller Features:

1. Adjustable canopy
2. Five-point harness system
3. One-handed folding system
4. Automatic stroller folding
5. Compact size when foldeduct complies with EN1888-2:2018+A1-2022.

Cleaning and Maintenance:

1. Before use, ensure all stroller components, including screws and rivets, are in good condition. The same applies to the stroller upholstery. If any component is missing or damaged, do not use the stroller and contact the seller.
2. Try to avoid prolonged use of the stroller in conditions of high humidity, high or low temperatures, as this may shorten the lifespan of the stroller. After getting wet, thoroughly dry the stroller in the unfolded position.
3. The upholstery can be hand washed in lukewarm water with a mild detergent. Do not bleach or soak the stroller's metal parts.
4. Regularly check the stroller's technical condition. In case of malfunction, contact the seller immediately.
5. Avoid excessive exposure to sunlight, as it may cause fading of the fabrics.
6. If necessary, use a light grease to lubricate the wheel axles, hinges, and other moving parts.

Do not use the stroller if any screws, nuts, bolts, etc., are missing or if any components are

Инструкция по эксплуатации коляски BELLO

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА НА БУДУЩЕЕ КАК РУКОВОДСТВО

ВНИМАНИЕ

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.
- Во избежание травм следите за тем, чтобы ребенок находился на расстоянии от вас, когда вы раскладываете или складываете это изделие.
- Не позволяйте ребенку играть с этим изделием.
- Это сиденье не подходит для детей младше 6 месяцев.
- Всегда используйте систему застёжек
- Перед использованием убедитесь, что люлька, сиденье или приспособления для крепления автомобильного сиденья правильно закреплены.
- Данное изделие не предназначено для бега или езды на роликах

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Эта коляска рассчитана на одного ребенка весом до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что наступит раньше.

Во избежание травм следите за тем, чтобы ребенок не находился рядом при раскладывании и складывании этого изделия.

Не позволяйте ребенку играть этим изделием.

Максимально допустимая нагрузка на корзину – 2 кг.

Прежде чем регулировать коляску, убедитесь, что никакая часть тела вашего ребенка не касается движущихся частей.

Не позволяйте ребенку стоять на сиденье.

Эта коляска рассчитана только на одного ребенка. Любой груз, прикрепленный к ручке и/или задней

части спинки и/или боковым сторонам коляски, повлияет на ее устойчивость.

Не используйте коляску на лестницах или эскалаторах. Сложите коляску и переместите ее вручную.

Всегда включайте парковочное устройство, когда останавливаете коляску или прикрепляете или снимаете аксессуары.

Перед использованием следует убедиться в том, что все блокирующие приспособления включены.

Не используйте коляску рядом с открытым огнем, грилем или обогревателем.

Не используйте тележку, если отсутствуют какие-либо винты, гайки, болты и т.д. или повреждены какие-либо компоненты.

Не поднимайте коляску за передний поручень.

Представленные в данном руководстве образцы тканей и аксессуары для колясок могут отличаться от приобретенных вами.

Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем/дистрибьютором.

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте парковочное устройство, когда коляска остановлена, а также при посадке и высадке ребенка.

Этот продукт соответствует стандарту EN1888-2:2018+A1-2022

Функции коляски BELLO:

- 1.Регулируемый капюшон
- 2.Пятиточечная система креплений
- 3.Система складывания одной рукой
- 4.Автоматическое складывание коляски
- 5.Небольшие размеры в сложенном виде

Очистка и технический уход

1. Перед использованием убедитесь, что все детали тележки, включая винты и заклепки, находятся в хорошем состоянии. То же самое относится и к обивке коляски. Если какой-либо компонент отсутствует или сломан, не используйте коляску и обратитесь к продавцу.

2. Старайтесь избегать длительного использования коляски во влажных, жарких или холодных условиях, так как это может сократить срок службы коляски. После того как коляска намокнет, тщательно просушите ее в разложенном положении.

3. Обивку можно стирать вручную в теплой воде с мягким моющим средством. Не отбеливайте и не мочите стальные детали коляски.

4. Регулярно проверяйте техническое состояние коляски. В случае неисправности немедленно свяжитесь с продавцом.

5. Избегайте чрезмерного воздействия солнечных лучей, так как это может привести к выцветанию тканей.

6. При необходимости смажьте оси колес, шарниры и другие движущиеся части легкой консистентной смазкой.

Bedienungsanleitung - Kinderwagen BELLO **WICHTIG! DIE BEDIENUNGSANLEITUNG** **AUFMERKSAM LESEN UND FÜR DIE** **ZUKUNFT AUFBEWAHREN.**

WARNUNG

- Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Blockiervorrichtungen aktiviert wurden.
- Um Verletzungen vorzubeugen, sind Kinder während des Auf- und Zusammenklappens des Kinderwagens fernzuhalten.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit dem Produkt zu spielen.
- Der Sitz ist für Kinder im Alter von weniger als 6 Monaten nicht geeignet.
- Benutzen sie immer den Sicherheitsgurt.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Babywanne, der Sitz bzw. der Kinderautositz am Gestell richtig eingerastet sind.
- Das Produkt ist weder zum Joggen noch zum Rollschuhlaufen geeignet.

WICHTIGE HINWEISE:

Der Kinderwagen ist für ein Kind mit einem Gewicht von bis zu 22 kg oder bis zu einem Alter von 4 Jahren geeignet, je nachdem, was zuerst eintritt.

Um Verletzungen vorzubeugen, sind Kinder während des Auf- und Zusammenklappens des Kinderwagens von dem Kinderwagenteile fernzuhalten.

Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit dem Produkt zu spielen.

Die maximale Belastung des Korbes beträgt 2 kg.

Vergewissern Sie sich vor dem Verstellen des Kinderwagens, dass keine Körperteile des Kindes die beweglichen Kinderwagenteile berühren.

Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, auf dem Sitz zu stehen. Dieser Kinderwagen ist nur für ein Kind geeignet.

Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens angebracht ist, beeinträchtigt seine Stabilität.

Benutzen Sie den Kinderwagen weder auf Rolltreppen noch gewöhnlichen Treppen. Klappen Sie den Kinderwagen zusammen und tragen Sie es selbständig hoch oder herunter.

Schalten Sie immer die Abstellvorrichtung ein, wenn Sie den Kinderwagen anhalten oder diverse Zubehöerteile anbringen oder entfernen.

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Blockiervorrichtungen aktiviert wurden.

Benutzen Sie den Kinderwagen nicht in der Nähe von offenem Feuer, Grill oder Heizung.

Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, wenn sämtliche Schrauben, Muttern, Bolzen usw. fehlen oder diverse Kinderwagenteile beschädigt sind.

Beim Anheben des Kinderwagens halten Sie den Kinderwagen nicht am Sicherheitsbügel.

Die Stoffmuster und das Zubehör, beschrieben in dieser Anleitung, können von denen, die Sie gekauft haben, abweichen.

Es sollten nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller/Händler geliefert oder empfohlen werden.

WICHTIG! Benutzen Sie die Abstellvorrichtung immer, wenn der Kinderwagen steht und wenn Sie das Kind ein- und aussteigen lassen.

Dieses Produkt entspricht der Norm EN1888-2:2018+A1-2022

Vorteile des BELLO Kinderwagens:

1. Verstellbares Verdeck
2. Fünf-Punkt-Gurtsystem
3. Zusammenklappen mit nur einer Hand
4. Automatisches Zusammenklappen
5. Kompakt nach dem Zusammenklappen

Reinigung und Wartung

1. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Komponenten des Kinderwagens, einschließlich Schrauben und Nieten, in einwandfreiem Zustand sind. Dasselbe gilt für die Polsterung. Wenn ein Teil fehlt oder kaputt ist, benutzen Sie den Kinderwagen nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Versuchen Sie, eine längere Benutzung des Kinderwagens bei Nässe, Hitze oder Kälte zu vermeiden, da dies die Lebensdauer des Produktes verkürzen kann. Wenn der Kinderwagen nass ist, trocknen Sie ihn im ausgeklappten Zustand vollständig ab.

3. Die Polsterung kann von Hand in lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden. Die Stahlteile des Kinderwagens dürfen nicht gebleicht oder eingeweicht werden.

4. Kontrollieren Sie regelmäßig den technischen Zustand des Kinderwagens. Wenden Sie sich im Falle einer Störung sofort an Ihren Händler.

5. Vermeiden Sie übermäßige Sonneneinstrahlung, da dies zum Ausbleichen der Stoffe führen kann.

6. Verwenden Sie bei Bedarf leichtes Fett, um Radachsen, Scharniere und andere bewegliche Teile zu schmieren.

Інструкція з експлуатації дитячої коляски BELLO

**ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ
ІНФОРМАЦІЮ І ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ ДЛЯ
ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ**

УВАГА

- Заборонено залишати дитину без нагляду.
- Перед використанням коляски переконайтеся у тому, що всі пристрої блокування увімкнено.
- Щоб уникнути травм, переконайтеся, що дитини немає поруч розкладних або складаних частин коляски.
- Не дозволяйте дитині гратися цим виробом.
- Це сидіння на підходить дітям віком до 6 місяців.
- Обов'язково використовуйте систему застібок.
- Перед використанням переконайтеся, що пристрій фіксації люльки чи сидіння або автокрісла належним чином під'єднано.
- Цей виріб не призначений для бігу або пересування на роликах.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:

Ця коляска призначена для однієї дитини вагою до 22 кг або до 4 років, залежно від того, що настане раніше.

Щоб уникнути травм, переконайтеся, що дитини немає поруч під час розкладання та складання цього виробу.

Не дозволяйте дитині гратися цим виробом.

Максимальне допустиме навантаження на кошик складає 2 кг.

Перед регулюванням коляски переконайтеся, що жодна частина тіла дитини не торкається рухомих частин.

Не дозволяйте дитині стояти на сидінні.

Коляска призначена лише для однієї дитини.

Будь-яке навантаження, прикріплене до ручки і/або до спинки і/або до бокових частин коляски, впливатиме на її стійкість.

Не використовуйте коляску на ескалаторах або сходах. Складіть коляску і перенесіть її на руках.

Завжди вмикайте паркувальний пристрій, коли зупиняєте коляску, встановлюєте або знімаєте приладдя.

Перед використанням переконайтеся, що всі блокувальні пристрої увімкнено.

Не користуйтеся коляскою поблизу відкритого вогню, гриля або обігрівача.

Не користуйтеся коляскою, якщо бракує будь-яких гвинтів, гайок, болтів тощо, або у разі пошкодження будь-яких з цих компонентів.

Не піднімайте коляску за передні поручні.

Зразки тканин і приладдя для колясок у цій інструкції можуть відрізнятися від тих, які ви придбали.

Необхідно використовувати лише змінні запасні частини, що постачаються або рекомендовані виробником/дистриб'ютором.

УВАГА! Завжди використовуйте паркувальний пристрій, коли коляску зупинено, а також під час складання або виймання дитини.

Цей виріб відповідає нормі EN1888-2:2018+A1-2022

Функції коляски BELLO:

1. Регульований каптур
2. П'ятиточкова система кріплення
3. Система складання однією рукою
4. Автоматичне складання коляски
5. Невеликі розміри у складеному стані

Очищення і догляд

1. Перед використанням переконайтеся, що всі елементи коляски, включно з гвинтами і заклепками, знаходяться в хорошому стані. Те ж саме стосується і оббивки коляски. Якщо бракує якогось елемента або він зламаний, не використовуйте коляску і зверніться до продавця.

2. Намагайтеся уникати тривалого використання коляски у вологих, жарких або холодних умовах, оскільки це може скоротити термін служби коляски. Після намокання коляски ретельно висушіть її в розкладеному положенні.

3. Оббивку можна прати вручну в теплій воді з м'яким мийним засобом. Не відбілюйте і не мочіть сталеві елементи коляски.

4. Регулярно перевіряйте технічний стан коляски, у разі виявлення несправності негайно зверніться до продавця.

5. Уникайте надмірної дії сонячних променів, оскільки це може призвести до вицвітання тканин.

6. У разі потреби скористайтесь легким мастилом для змащування осей коліс, шарнірів та інших рухомих частин.

Návod k obsluze kočárku BELLO

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**VAROVÁNÍ**

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím se ujistěte, že jsou zapnuté všechny blokovací prvky.
- Pro prevenci poranění dbejte na to, aby bylo dítě při rozkládání nebo skládání tohoto výrobku v bezpečné vzdálenosti.
- Nedovolte dítěti hrát s tímto výrobkem.
- Tato sedačka není vhodná pro děti do 6 měsíců
- Vždy používejte systém popruhů
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou prvky pro uchycení korbíčky nebo sedadla nebo autosedačky správně zapnuté.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích

DŮLEŽITÉ INFORMACE:

Tento kočárek je určen pro jedno dítě o hmotnosti do 22 kg nebo stáří do 4 let, podle toho, co nastane dříve.

Pro prevenci poranění se ujistěte, že je dítě při rozkládání nebo skládání tohoto výrobku v bezpečné vzdálenosti od výrobku.

Nedovolte dítěti hrát s tímto výrobkem.

Maximální povolené zatížení košíku je 2 kg.

Před nastavováním kočárku se ujistěte, že se žádná část těla vašeho dítěte nedotýká pohyblivých částí.

Nedovolte dítěti stát na sedadle.

Tento kočárek je určen pouze pro jedno dítě.

Jakékoli břemeno připevněné na rukojeti a/nebo na zadní straně opěradla a/nebo na bocích kočárku ovlivní jeho stabilitu.

Nepoužívejte kočárek na eskalátorech nebo schodech. Složte kočárek a přeneste jej ručně.

Při zastavování kočárku nebo při nasazování či sundávání doplňků vždy zapněte parkovací zařízení.

Před použitím se ujistěte, že jsou všechny blokovací prvky zapnuté.

Nepoužívejte kočárek v blízkosti otevřeného ohně, grilu nebo radiátoru.

Kočárek nepoužívejte, pokud některé šrouby, matice, šroubky atd. chybí, nebo pokud je některá z jeho částí poškozená.

Nezvedejte kočárek za přední zábranu.

Vzory látek a doplňků ke kočárkům v tomto návodu se mohou lišit od těch, které jste zakoupili. Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo doporučené výrobcem / distributorem.

POZOR! Vždy používejte parkovací zařízení, když je kočárek zastaven a při ukládání a vyjímání dítěte.

Tento výrobek vyhovuje normě EN1888-2:2018+A1-2022

Funkce kočárku BELLO:

1. Nastavitelná stříška
2. Pětibodový systém popruhů
3. Systém skládání ovládaný jednou rukou
4. Automatické skládání kočárku
5. Malé rozměry po složení

Čištění a údržba

1. Před použitím se ujistěte, že všechny součásti kočárku včetně šroubů a nýtů jsou v dobrém stavu. Totéž platí pro čalounění kočárku. Pokud některá část chybí nebo je rozbitá, kočárek nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.

2. Snažte se vyhnout dlouhodobému používání kočárku v podmínkách vysoké vlhkosti, vysokých nebo nízkých teplot, protože to může zkrátit životnost kočárku. Po namočení nechte kočárek v rozložené poloze důkladně vyschnout.

3. Potah lze prát ručně ve vlažné vodě s jemným mycím prostředkem. Ocelové prvky kočárku nebělte ani nenamáčejte.

4. Pravidelně kontrolujte technický stav kočárku. V případě závady ihned kontaktujte prodejce.

5. Vyhněte se nadměrnému vystavování slunci, protože to může způsobit vyblednutí látek.

6. V případě potřeby namažte osy kol, závěsy a další pohyblivé části lehkým tukem

SK

Návod na použitie kočíka BELLO

DÔLEŽITÉ! POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

UPOZORNENIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred použitím skontrolujte, či sú všetky uzamykacie prvky správne zapojené.
- Aby ste predišli zraneniu, uistite sa, že sa dieťa pri rozkladaní alebo skladaní tohto výrobku nachádza v dostatočnej vzdialenosti.
- Nedovoľte svojmu dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
- Toto sedadlo nie je vhodné pre deti do 6 mesiacov
- Vždy používajte upevňovací systém
- Pred použitím skontrolujte, či sú upevňovacie zariadenia vaničky, športovej časti alebo autosedačky správne zapojené
- Tento produkt nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE:

Tento kočík je určený pre jedno dieťa s hmotnosťou do 22 kg alebo do 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr.

Aby ste predišli zraneniam, uistite sa, že pri rozkladaní a skladaní tohto produktu sa vaše dieťa nachádza v dostatočnej vzdialenosti.

Nedovoľte svojmu dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom. Maximálne povolené zaťaženie košíka predstavuje 2 kg.

Pred nastavovaním kočíka sa uistite, že žiadna časť tela vášho dieťaťa sa nedotýka pohyblivých častí.

Nedovoľte svojmu dieťaťu stáť na sedadle.

Tento kočík je určený len pre jedno dieťa.

Každé závažie pripevnené k držiaku a/alebo operadlu a/alebo po bokoch kočíka má vplyv na jeho stabilitu.

Nepoužívajte kočík na eskalátoroch alebo schodoch. Kočík zložte a preneste ho ručne.

Pri odparkovaní, zastavení kočíka alebo pri nasádzaní či odkladaní príslušenstva vždy aktivujte

brzdíacu jednotku.

Pred použitím sa uistite, že sú všetky uzamykacie zariadenia zapojené.

Kočík nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, grilu alebo radiátora.

Kočík nepoužívajte, ak chýbajú niektoré skrutky, matice, nity atď. alebo ak je niektorý z komponentov poškodený.

Kočík nedvíhajte za predné operadlo.

Vzory textílií a príslušenstva pre kočíky v tomto návode sa môžu líšiť od tých, ktoré ste si zakúpili. Používajte iba náhradné diely dodané alebo odporúčané výrobcom/distribútorom.

POZOR! Brzdy používajte vždy, keď je kočík zastavený a pri nakladaní a vykladaní dieťaťa.

Tento produkt je v súlade s normou EN1888-2:2018+A1-2022

Funkcie kočíka BELLO:

1. Regulovateľná strieška
2. Päťbodový systém zapínania
3. Skladací systém obsluhovaný jednou rukou
4. Automatické skladanie kočíka
5. Malé rozmery po zložení

Čistenie a údržba

1. Pred použitím sa uistite, že všetky časti kočíka vrátane skrutiek a nitov sú v dobrom stave. To isté platí aj o textilných prvkoch. Ak niektorá časť chýba alebo je poškodená, kočík nepoužívajte a kontaktujte predajcu.

2. Snažte sa vyhnúť vystaveniu kočíka dlhodobému pôsobeniu vysokej vlhkosti, vysokých alebo nízkych teplôt, pretože to môže skrátiť životnosť kočíka. Keď sa kočík premočí, dôkladne ho vysušte v rozloženej polohe.

3. Textilné časti sa dajú ručne prať v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte bielinidlo a nenamáčajte oceľové časti kočíka.

4. Pravidelne kontrolujte technický stav kočíka. V prípade poruchy ihneď kontaktujte predajcu.

5. Vyhýbajte sa nadmernému slnečnému žiareniu, pretože môže spôsobiť vyblednutie te

BELLO babakocsi használati útmutató

**FONTOS! OLVASD EL FIGYELMESEN ÉS
ŐRIZD MEG AZ ÚTMUTATÓT.**

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyd felügyelet nélkül a gyermeket.
- Használat előtt győződj meg arról, hogy minden blokkoló eszköz be van kapcsolva.
- A sérülések elkerülése érdekében győződj meg arról, hogy a gyermek távol van-e a készülék szétszerelésekor vagy összeszerelésekor.
- Ne engedd, hogy gyermeked ezzel a termékkel játsszon.
- Ez a ülés nem megfelelő 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.
- Mindig használd a biztonsági öv rendszert
- Használat előtt ellenőrizd, hogy a gondolat, az ülést vagy az autóülést rögzítő eszközök megfelelően be vannak-e kapcsolva
- Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz

FONTOS INFORMÁCIÓ:

Ezt a babakocsit egy gyermek számára tervezték, legfeljebb 22 kg vagy 4 éves korig, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

Az esetleges sérülések elkerülése érdekében győződj meg róla, hogy gyermeked távol van, amikor ezt a terméket kinyitod, illetve összecsucod.

Ne engedje, hogy gyermeke ezzel a termékkel játsszon.

A kosár megengedett maximális terhelése 2 kg.

A babakocsi beállítása előtt győződj meg arról, hogy a gyermek testének egyetlen része sem érintkezik a mozgó alkatrészekkel.

Ne engedd, hogy a gyermeked az ülésre álljon.

Ez a kocsi csak egy gyermek számára van kialakítva.

A fogantyúhoz és/vagy a háttámla hátuljára és/vagy

a kocsi oldalára rögzített bármilyen teher befolyásolja az eszköz stabilitását.

Ne használd a babakocsit mozgólépcsőn vagy lépcsőn. Csukd össze a kocsit, és vidd a kezeden.

Mindig kapcsold be a parkoló féket, ha megállítod a kocsit, vagy ha tartozékokat szerelsz fel vagy távolítasz el.

Használat előtt győződj meg arról, hogy minden blokkoló eszköz be van kapcsolva.

Ne használd a kocsit nyílt láng, grillsütő vagy fűtőtest közelében.

Ne használd a kocsit, ha hiányzik bármely csavar, anya, kötőelem, stb., vagy bármilyen más komponens sérült.

Ne emeld fel a kocsit az első védőkorlátnál fogva.

A kézikönyvben szereplő szövetminták és babakocsi tartozékok eltérhetnek a megvásárolt termékeken találhatóaktól.

Csak a gyártó/forgalmazó által szállított vagy ajánlott pótalkatrészeket szabad használni.

FIGYELEM! A babakocsi leállításakor, valamint a gyermek behelyezésekor és eltávolításakor mindig használd a parkolóféket.

A termék megfelel az EN1888-2:2018+A1-2022 szabványnak

A BELLO babakocsi funkciói:

1. Állítható baldachin
2. Ötpontos biztonsági rögzítő rendszer
3. Egykezes kezelésű összecsucási rendszer
4. Automatikus babakocsi összecsucás
5. Kis összecsucás utáni méret

Tisztítás és karbantartás

1. Használat előtt győződj meg róla, hogy a babakocsi összes eleme, beleértve a csavarokat és szegecseket, jó állapotban van. Ugyanez vonatkozik a babakocsi kárpitozására is. Ha egy elem hiányzik vagy törött, ne használd a babakocsit, és lépj kapcsolatba az eladóval.

2. Próbáld meg elkerülni a babakocsi hosszan tartó használatát nedves, forró vagy hideg körülmények között, mivel ez lerövidítheti a babakocsi élettartamát. Ha a kocsi átázott, alaposan szárítsd meg kinyitott helyzetben.

3. A kárpitot kézzel, langyos vízben, enyhe mosószerrel lehet kimosni. Ne fehéríts ki vagy ne áztasd a babakocsi acél alkatrészeit.

4. Rendszeresen ellenőrizd a babakocsi műszaki állapotát. Meghibásodás esetén azonnal lépj kapcsolatba a kereskedővel.

5. Kerüld a túlzott napfénynek való kitettséget, mert ez kifikáthatja a szöveteket.

6. Szükség esetén használj könnyű kenőanyagot a kerék tengelyeinek, a zsanérok és más mozgó részek kenésére.

Manual de utilizare carucior BELLO

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

AVERTIZARE

- Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că copilul este ținut departe de dvs. atunci când desfăceți sau pliați acest produs.
- Nu permiteți copilului dumneavoastră să se joace cu acest produs.
- Acest scaun nu este potrivit pentru copii sub 6 luni
- Folosiți întotdeauna sistemul de prindere
- Verificați dacă pătuțul sau dispozitivele de atașare a scaunului sau a scaunului auto sunt cuplate corect înainte de utilizare
- Acest produs nu este potrivit pentru alergare sau patinaj cu roțile

INFORMAȚII IMPORTANTE:

Acest cărucior este conceput pentru un copil cu o greutate de până la 22 kg sau 4 ani, oricare dintre acestea survine primul.

Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că copilul dumneavoastră este plecat când desfăceți și pliați acest produs.

Nu permiteți copilului să se joace cu acest produs.

Sarcina maximă admisă pe coș este de 2 kg.

Înainte de a regla căruciorul, asigurați-vă că nicio parte a corpului copilului dumneavoastră nu atinge nicio parte în mișcare.

Nu lăsați copilul să stea pe scaun.

Acest cărucior este conceput pentru un singur copil. Orice sarcină atașată de mâner și/sau de spatele spătarului și/sau de părțile laterale ale căruciorului va afecta stabilitatea acestuia.

Nu folosiți căruciorul pe scări rulante sau pe scări.

Pliați căruciorul și mutați-l cu mâna.

Cuplați întotdeauna dispozitivul de parcare când opriți căruciorul sau când atașați sau îndepărtați accesoriile.

Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.

Nu folosiți căruciorul lângă un foc deschis, grătar sau încălzitor.

Nu folosiți camionul dacă lipsesc șuruburi, piulițe, șuruburi etc. sau dacă vreuna dintre componente este deteriorată.

Nu ridicați căruciorul de șina din față.

Modelele de țesături și accesoriile pentru cărucior din acest manual pot diferi de cele pe care le-ați achiziționat.

Trebuie folosite numai piese de schimb furnizate sau recomandate de producător/distribuitor.

ATENȚIE! Utilizați întotdeauna dispozitivul de parcare când căruciorul este oprit și când încărcăți și descărcați copilul.

Acest produs respectă EN1888-2:2018+A1-2022

Caracteristicile căruciorului BELLO:

1. Glugă reglabilă
2. Sistem de prindere în cinci puncte
3. Sistem de pliere cu o singură mână
4. Pliere automată a caruciorului
5. Dimensiune mică atunci când este pliat

Curatenie și mentenanță

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate componentele căruciorului, inclusiv șuruburile și niturile, sunt în stare bună. Același lucru este valabil și pentru tapițeria căruciorului. Dacă vreun articol lipsește sau s-a rupt, nu folosiți căruciorul și contactați distribuitorul.

2. Încercați să evitați utilizarea pe termen lung a căruciorului în condiții de umiditate ridicată, temperaturi ridicate sau scăzute, deoarece acest lucru poate scurta durata de viață a căruciorului. După ce ați udat căruciorul, uscați-l bine în poziția desfășurată.

3. Tapițeria poate fi spălată manual cu apă caldută cu detergent slab. Nu înălbiți și nu înmuiați elementele de oțel ale căruciorului.

4. Verificați în mod regulat starea tehnică a căruciorului. În caz de defecțiune, contactați imediat vânzătorul.

5. Evitați expunerea excesivă la soare, deoarece poate provoca decolorarea țesăturilor.

6. Dacă este necesar, utilizați unsoare ușoară pentru a lubrifia axele roților, balamalele și alte părți mobile.

HANDLEIDING VOOR WANDELWAGEN BELLO

BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN VOOR DE TOEKOMST BEWAREN TER VERWIJZING

WAARSCHUWING

- Laat een kind nooit zonder toezicht achter.
- Zorg ervoor dat vóór gebruik alle vergrendelingen goed zijn gesloten.
- Om letsel te voorkomen moet u zich verzekeren dat het kind uit de buurt is
- tijdens het uitvouwen of inklappen van dit product.
- Laat een kind niet met dit product spelen.
- Dit wandelwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Gebruik altijd het gordelsysteem.
- Controleer vóór gebruik of de bevestigingsdelen van de reiswieg of het zitje of het autostoeltje correct zijn bevestigd.
- Dit product is niet geschikt om mee te gaan hardlopen of te skeeleren.

BELANGRIJKE INFORMATIE:

Deze kinderwagen is ontworpen voor één kind met een gewicht tot 22 kg of 4 jaar, afhankelijk van wat het zich eerst voordoet.

Om letsel te voorkomen moet u zich verzekeren dat het kind uit de buurt is

tijdens het opvouwen of inklappen van dit product.

Laat een kind niet met dit product spelen.

De maximaal toegestane belasting van het boodschappenmandje is 2 kg.

Voordat de wandelwagen individueel wordt afgesteld, moet u zich verzekeren dat geen enkel lichaamsdeel van het kind in aanraking komt met de bewegende delen.

Laat het kind niet op het wandelwagenzitje staan.

Deze wandelwagen is ontworpen voor één kind.

Elke last die aan de duwstang en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of aan de zijkanten van de wandelwagen is bevestigd, beïnvloedt de stabiliteit.

Gebruik de wandelwagen niet op roltrappen of trappen. Klap de wandelwagen in en verplaats het met de hand.

Schakel altijd het remslotpedaal in wanneer de wandelwagen wordt gestopt of als accessoires worden aangebracht of verwijderd.

Zorg ervoor dat vóór gebruik alle vergrendelingen goed zijn gesloten.

Gebruik de wandelwagen niet in de buurt van open vuur, een barbecue of verwarming.

Gebruik de wandelwagen niet als er schroeven, moeren, bouten enz. ontbreken of als onderdelen beschadigd zijn.

Til de wandelwagen niet via de beschermbeugel op.

De stofpatronen en wandelwagenaccessoires in deze handleiding kunnen afwijken van de patronen en accessoires die zijn gekocht.

Alleen reserveonderdelen die door de fabrikant/distributeur worden geleverd of aanbevolen mogen worden gebruikt.

ATTENTIE: Gebruik altijd het remslotpedaal wanneer de kinderwagen stilstaat en als het kind in de wandelwagen wordt gelegd of er wordt uitgehaald.

Dit product voldoet aan EN1888-2:2018+A1:2022

Wandelwagen BELLO functies:

1. Verstelbare zonnekap
2. Vijf-punt gordelsysteem
3. Met één hand inklapbaar
4. Automatisch inklapbaar
5. Klein formaat wanneer opgevouwen

Reiniging en onderhoud

1 Zorg ervoor dat alle onderdelen van de wandelwagen, inclusief schroeven en klinknagels, in goede staat zijn voordat de wandelwagen wordt gebruikt. Hetzelfde geldt voor de bekleding van de kinderwagen. Als een onderdeel ontbreekt of kapot is, gebruik de kinderwagen dan niet en neem contact op met uw dealer.

2. Probeer langdurig gebruik van de wagen in extreem natte, warme of koude weersomstandigheden te vermijden, omdat dit de levensduur van de wagen kan verkorten. Droog de kinderwagen goed af in uitgeklapte positie nadat het nat is geworden.

3 De bekleding kan met de hand gewassen worden in lauw water met een mild wasmiddel. De stalen onderdelen van de kinderwagen mogen niet gebleekt of nat worden gemaakt.

4 Controleer de technische staat van de wandelwagen regelmatig. Neem in geval van een defect onmiddellijk contact op met de dealer.

5. Vermijd overmatige blootstelling aan de zon, omdat de bekleding hierdoor kan verkleuren.

6. Gebruik indien nodig licht vet om wielassen, scharnieren en andere bewegende delen te smeren.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL PASSEGGINO BELLO

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UN USO IN FUTURO

AVVERTENZA

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Prima dell'uso, accertarsi che tutti i dispositivi di blocco siano attivi.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino
- sia lontano quando si apre o si chiude il prodotto.
- Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- La seduta non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi.
- Usare sempre il sistema di ritenuta.
- Controllare che i dispositivi di fissaggio della navicella o della seduta o del seggiolino auto siano correttamente bloccati prima dell'uso.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare con i rollerblade.
-

INFORMAZIONI IMPORTANTI:

Questo passeggino è progettato solo per un bambino con un peso massimo di 22 kg o di età non superiore a 4 anni, a seconda di quello che si verifichi per primo.

Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia lontano durante operazioni di apertura e chiusura del prodotto.

Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.

La portata massima consentita del cestino è di 2 kg.

Prima di regolare il passeggino assicurarsi che alcuna delle parti del bambino sia in contatto con elementi in movimento.

Non lasciare che il bambino si alzi in piedi sulla seduta.

Il passeggino è progettato solo per un bambino.

Ogni peso appeso al maniglione e/o sul retro dello schienale e/o sui lati del passeggino compromette la sua stabilità.

Non usare il passeggino sulle scale mobili e sulle scale. Chiudere il passeggino e portarlo a mano.

Attivare sempre il dispositivo di parcheggio quando si ferma il passeggino, si montano o si rimuovono gli accessori.

Prima di usare il passeggino, assicurarsi che tutti i meccanismi di blocco siano attivi.

Non utilizzare il passeggino in prossimità di fiamme libere, barbecue o termosifoni.

Non utilizzare il passeggino se mancano viti, dadi, bulloni, ecc. o se uno dei componenti è danneggiato.

Non sollevare il passeggino afferrando la barra anteriore.

Le stampe di tessuti e gli accessori del passeggino riportati in questo manuale possono differire da quelli acquistati.

Utilizzare esclusivamente i ricambi forniti o raccomandati dal produttore/distributore.

ATTENZIONE! Attivare sempre il dispositivo di parcheggio quando il passeggino è fermo e quando si posiziona e rimuove il bambino dal passeggino.

Questo prodotto è conforme alla norma EN1888-2:2018+A1-2022.

Funzioni del passeggino BELLO:

1. Cappottina regolabile
2. Sistema di ritenuta a 5 punti
3. Sistema di chiusura gestito da una sola mano
4. Chiusura automatica del passeggino
5. Dimensioni compatte dopo chiusura

Pulizia e manutenzione

1. Prima dell'uso, accertarsi che tutti i componenti del passeggino, compresi viti e rivetti, siano in buone condizioni. Lo stesso si applica al rivestimento del passeggino. Se un elemento è mancante o danneggiato, non usare il passeggino e contattare il rivenditore.

2. Cercate di evitare l'uso prolungato del passeggino in condizioni di umidità elevata, temperature basse o elevate, in quanto ciò potrebbe ridurne la durata. Se il passeggino è bagnato, asciugarlo accuratamente nella posizione aperta.

3. Il rivestimento è lavabile a mano in acqua tiepida con un detergente delicato. Non candeggiare o bagnare le parti in acciaio del passeggino.

4. Controllare regolarmente le condizioni tecniche del passeggino. In caso di guasto, contattare immediatamente il rivenditore.

5. Evitare l'esposizione eccessiva al sole che potrebbe causare lo sbiadimento dei tessuti.

6. Se necessario, utilizzare un grasso leggero per lubrificare gli assi delle ruote, le cerniere e le altre parti mobili.



PL 1. Budka. 2. Siedzisko. 3. Bariierka. 4. Klamra Pasów 5. Regulowany Podnóżek. 6. Stały Podnóżek. 7. Koła Przednie. 8. Rączka. 9. Ochroniacz Pasów Barkowych. 10. Koła Tyłne.

EN 1. Canopy. 2. Seat. 3. Bar. 4. Belt Buckle 5. Adjustable Footrest. 6. Fixed Footrest. 7. Front Wheels. 8. Handle. 9. Shoulder Belt Protector. 10. Rear Wheels.

RU 1. Капюшон. 2. Сиденье. 3. Перегородка. 4. Пряжка ремней 5. Регулируемая подножка. 6. Фиксированная подножка. 7. Передние колеса. 8. Ручка. 9. Защита плечевых ремней. 10. Задние колеса.

DE 1. Verdeck 2. Sitz 3. Sicherheitsbügel 4. Gurtschnalle 5. Einstellbare Fußstütze 6. Feste Fußstütze 7. Vorderräder 8. Griff 9. Sicherheitsgurt mit Schulterpolster 10. Hinterräder.

UA 1. Капюшон. 2. Сидіння. 3. Бар'єр. 4. Пряжка ременів 5. Регульована підставка для ніг. 6. Фіксована підставка для ніг. 7. Передні колеса. 8. Ручка. 9. Захист плечевого ремня. 10. Задні колеса.

CZ 1. Stříška. 2. Sedadlo. 3. Madlo. 4. Spona bezpečnostních pásů 5. Nastavitelná opěrka nohou. 6. Pevná opěrka nohou. 7. Přední kola. 8. Rukojeť. 9. Chránič ramenních pásů. 10. Zadní kola.

SK 1. Strieška. 2. Sedadlo. 3. Madlo. 4. Spona bezpečnostných pásov 5. Nastaviteľná opierka nôh 6. Pevná opierka nôh. 7. Predné kolesá. 8. Rukoväť. 9. Chránič ramenných pásov 10. Zadné kolesá.

HU 1. Felépítmény. 2. Ülőke. 3. Korlát. 4. Övcsat 5. Állítható lábtámasz. 6. Rögzített lábtámasz.

7. Első kerekek. 8. Fogantyú. 9. Vállövvédő. 10. Hátsó kerekek.

RO 1. Copertină. 2. Scaun. 3. Bară de protecție. 4. Cataramă centură 5. Suport pentru picioare reglabil. 6. Suport pentru picioare fix. 7. Roțile din față. 8. Mâner. 9. Protector de umăr pentru centura de siguranță. 10. Roțile din spate.

IT 1. Cappottina. 2. Seduta. 3. Barra di protezione. 4. Fibbia dell'imbracatura. 5. Poggiapiedi regolabile. 6. Poggiapiedi fisso. 7. Ruote anteriori. 8. Maniglione. 9. Copri cintura. 10. Ruote posteriori.

NL 1. Zonnekap. 2. Wandelwagenzitting. 3. Beschermebeugel. 4. Veiligheidsgordelsluiting. 5. Verstelbare voetensteun. 6. Vaste voetensteun. 7. Voorwielen. 8. Duwstang. 9. Veiligheidsgordel beschermer. 10. Achterwielen.



PL 11. Przycisk blokady mechanizmu składania. 12. Regulacja oparcia. 13. Kosz. 14. Pedał urządzenia do parkowania.

EN 11. Lock button for the folding mechanism. 12. Backrest adjustment. 13. Basket. 14. Parking device pedal.

RU 11. Кнопка блокировки механизма складывания. 12. Регулировка спинки. 13. Корзина. 14. Педаль парковочного устройства.

DE 11. Verriegelungstaste für den Klappmechanismus 12. Verstellbare Rückenlehne 13. Korb 14. Pedal der Abstellvorrichtung.

UA 11. Кнопка блокування механізму складання. 12. Регулювання спинки. 13. Кошик. 14. Педаль пристрою для паркування.

CZ 11. Tlačítko zámku skládacího mechanismu. 12. Nastavení opěradla 13. Košík. 14. Pedál brzdového systému.

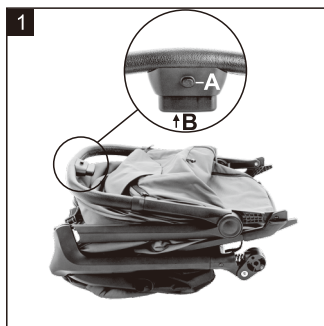
SK 11. Tlačidlo zámku skladacieho mechanizmu. 12. Nastavenie operadla 13. Kôš. 14. Pedál brzdového systému.

HU 11. Az összecsukó mechanizmus reteszelőgombja. 12. Háttámla beállítás. 13. Kosár. 14. Parkolófék pedál.

RO 11. Buton de blocare a mecanismului de pliere. 12. Reglarea spătarului. 13. Coș. 14. Pedala dispozitivului de parcare.

IT 11. Pulsante del meccanismo di chiusura. 12. Regolazione dello schienale 13. Cestino. 14. Pedale del dispositivo di parcheggio.

NL 11. Vergrendelknop voor vouwmechanisme. 12. Verstelbare rugleuning. 13. Boodschappenmandje. 14. Remslotpedaal.



PL Rozkładanie stelaża: (rys. 1) Złap za rączkę. Wciśnij i przytrzymaj przycisk A, jednocześnie wciśnij przycisk B. Unieś rączkę do góry (rys. 2) aż usłyszysz kliknięcie sygnalizujące rozłożenie i zablokowanie stelaża (rys. 3)

EN Unfolding the frame: (fig. 1) Grab the handle. Press and hold the A button while pressing the B button. Lift the handle up (fig. 2) until you hear a click signalling the unfolding and locking of the frame (fig. 3)

RU Раскладывание рамы: (рис. 1) Возьмитесь за ручку. Нажмите и удерживайте кнопку A, одновременно нажимая кнопку B. Поднимите ручку вверх (рис. 2) до щелчка, означающего, что рама разложена и зафиксирована (рис. 3)

DE Aufklappen des Gestells: (Abb. 1) Greifen Sie am Griff. Halten Sie den Knopf A gedrückt und drücken Sie gleichzeitig den Knopf B. Heben Sie den Griff nach oben (Abb. 2), bis ein Klicken hörbar ist. Dies bedeutet, dass das Gestell aufgeklappt und verriegelt ist (Abb. 3).

UA Розкладання рами: (рис. 1) Візьміться за ручку. Натисніть і утримуйте кнопку A, одночасно натиснувши кнопку B. Підніміть ручку (рис. 2), поки не почуєте клацання, що означає, що рама розкладена і зафіксована (рис. 3).

CZ Rozložení rámu: (Obr. 1) Uchopte rukojeť. Stiskněte a podržte tlačítko A a současně stiskněte tlačítko B. Zvedněte rukojeť nahoru (obr. 2), dokud neuslyšíte cvaknutí signalizující, že rám je rozložený a zajištěný (obr. 3)

SK Rozloženie rámu: (Obr. 1) Uchopte rukoväť. Stlačte a podržte tlačidlo A a súčasne stlačte tlačidlo B. Zdvihnite rukoväť nahor (obr. 2), kým nebudete počuť cvaknutie signalizujúce, že rám je rozložený a zaistený (obr. 3).

HU Áváz kinyitása: (1. ábra) Fogd meg a fogantyút. Nyomd meg és tartsd lenyomva az A gombot, és ezzel egyidejűleg nyomd meg a B gombot.

Emeld fel a kart (2. ábra) addig, amíg kattanó hangot nem hallasz, amely jelzi a váz kinyitását és rögzítését (3. ábra).

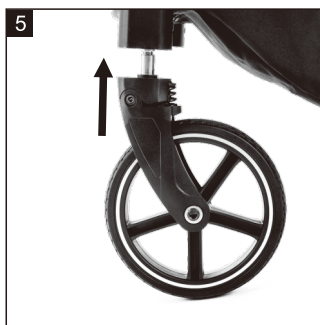
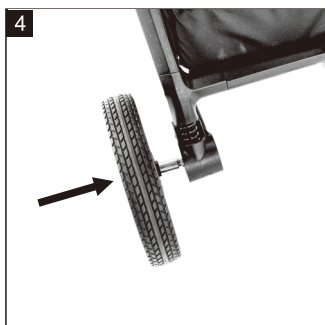
RO Desfacerea cadrului: (fig. 1) Prindeți mânerul. Apăsăți și mențineți apăsat butonul A, apăsați simultan butonul B.

Ridicați mânerul în sus (fig. 2) până când auziți un "clac" care indică faptul că, cadrul este desfăcut și blocat (fig. 3).

IT Apertura del telaio: (fig. 1) Afferrare il maniglione. Premere e tenere premuto il pulsante A premendo contemporaneamente il pulsante B. Sollevare il maniglione verso l'alto (fig. 2) fino a sentire uno scatto che segnala l'apertura e i blocco del telaio (fig. 3).

NL Vouw het frame uit: (afb. 1) Pak de duwstang goed vast. Houd knop A ingedrukt en druk tegelijkertijd op knop B.

Trek de duwstang omhoog (afb. 2) totdat u een klik hoort die aangeeft dat het frame is uitgeklaapt en vergrendeld (afb. 3).



PL Montaż kół tylnych: (rys.4) wsuń ośki kół tylnych w otwory na końcach tylnych nóg wózka. Usłyszysz kliknięcie sygnalizujące prawidłowe osadzenie kół. **Montaż kół przednich:** (rys. 5) wsuń ośki kół przednich w otwory na końcach przednich nóg wózka. Usłyszysz kliknięcie sygnalizujące prawidłowe osadzenie kół.

EN Installation of rear wheels: (fig. 4) insert the axles of the rear wheels into the holes at the ends of the rear legs of the stroller. You will hear a click indicating that the wheels are properly seated. **Mounting the front wheels:** (fig. 5) insert the axles of the front wheels into the holes at the ends of the front legs of the stroller. You will hear a click indicating that the wheels are properly seated.

RU Установка задних колес: (рис. 4) вставьте оси задних колес в отверстия на концах задних ножек коляски. Вы услышите щелчок, указывающий на то, что колеса установлены правильно. **Установка передних колес:** (рис. 5) вставьте оси передних колес в отверстия на концах передних ножек коляски. Вы услышите щелчок, указывающий на то, что колеса установлены правильно.

DE Montage der Hinterräder: (Abb.4) Stecken Sie die Achsen der Hinterräder in die Löcher an den Enden des hinteren Gestells des Buggys. Sie werden ein Klicken hören, das anzeigt, dass die Räder richtig eingerastet sind.

Montage der Vorderräder: (Abb.5) Stecken Sie die Achsen der Vorderräder in die Löcher an den Enden des vorderen Gestells des Buggys. Sie werden ein Klicken hören, das anzeigt, dass die Räder richtig eingerastet sind.

UA Монтаж задніх коліс: (рис.4) вставте осі задніх коліс в отвори на кінцях задніх ніжок візка. Ви почуєте клацання, яке вказує на те, що колеса правильно встановлені. **Монтаж передніх коліс:** (рис. 5) вставте осі передніх коліс в отвори на кінцях передніх ніжок візка. Ви почуєте клацання, яке вказує на те, що колеса правильно встановлені.

CZ Montáž zadních kol: (obr. 4) Zasuňte osy zadních kol do otvorů na koncích zadních nohou kočárku. Uslyšíte cvaknutí signalizující správné usazení kol. **Montáž předních kol:** (obr. 5) Zasuňte osy předních kol do otvorů na koncích předních nohou kočárku. Uslyšíte cvaknutí signalizující správné usazení kol.

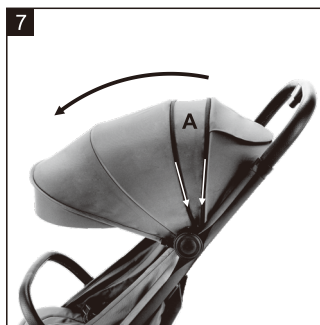
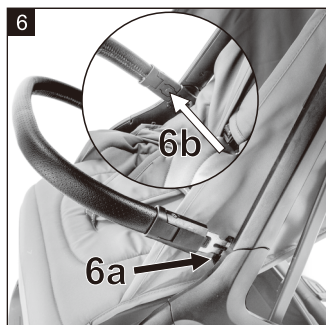
SK Montáž zadných kolies: (Obr.4) Zasuňte osky zadných kolies do otvorov na koncoch zadných nôh kočíka. Budete počuť cvaknutie signalizujúce správne usadenie kolies. **Montáž predných kolies:** (Obr. 5) Zasuňte osky predných kolies do otvorov na koncoch predných nôh kočíka. Budete počuť cvaknutie signalizujúce správne usadenie kolies.

HU Hátsó kerekek felszerelése: (4. ábra) helyezd be a hátsó keréktengelyeket a kocsi hátsó lábainak végén lévő nyílásokba. Hallani fogsz egy kattánást, amely a kerekek megfelelő rögzülését jelzi. **Az első kerekek beszerelése:** (5. ábra) told be az első kerekek tengelyeit a kocsi első lábainak végén lévő nyílásokba. Hallani fogsz egy kattintást, amely a kerekek megfelelő rögzülését jelzi.

RO Montarea roților din spate: (fig.4) introduceți axele roților din spate în orificiile de la capetele picioarelor din spate ale căruciorului. Veți auzi un "clac" care indică faptul că roțile sunt așezate corect. **Montarea roților din față:** (fig. 5) introduceți axele roților din față în orificiile de la capetele picioarelor din față ale căruciorului. Veți auzi un "clac" care indică faptul că roțile sunt așezate corect.

IT Montaggio delle ruote posteriori: (fig. 4) far scorrere gli assi delle ruote posteriori nei fori alle estremità delle gambe posteriori del passeggino. Si sente un clic che segnala il corretto montaggio delle ruote. **Montaggio delle ruote anteriori:** (fig. 5) far scorrere gli assi delle ruote anteriori nei fori alle estremità delle gambe anteriori del passeggino. Si sente un clic che segnala il corretto montaggio delle ruote.

NL Montage van de achterwielen: (afb.4) bevestig de asjes van de achterwielen in de daarvoor bestemde openingen in de achterpoten van de wandelwagen. U hoort een klik om aan te geven dat de wielen goed vastzitten. **Montage van de voorwielen:** (afb. 5) steek de asjes van de voorwielen in de daarvoor bestemde openingen in de voorpoten van de wandelwagen. U hoort een klik om aan te geven dat de wielen goed vastzitten.



PL Montaż barierki: (rys. 6a) wsuń zaczepy barierki w plastikowe gniazda po bokach siedziska. Usłyszysz kliknięcie sygnalizujące prawidłowe osadzenie barierki. Demontaż barierki: (Rys. 6b) Naciśnij przycisk po wewnętrznej stronie gniazda barierki w pociągnij ją ku górze. Powtórz to samo z drugiej strony. (Rys. 7) pociągnij do przodu za budkę. Budka ma dodatkowy "klin powiększający" - odsuń zamek A. **Wózek jest gotowy do użytku.**

EN Installing the bar: (fig. 6a) insert the bar's hooks into the plastic slots on the sides of the seat. You will hear a click indicating that the wheels are properly seated. Disassembling the bar: (fig. 6b) Press the button on the inside of the bar slot and pull it upward. Repeat on the other side. (Fig. 7) pull the canopy forward. The canopy has an additional "extension wedge" – push back the A lock. **The stroller is ready to be used.**

RU Установка перегородки: (рис. 6a) вставьте защелки перегородки в пластиковые гнезда по бокам сиденья. Вы услышите щелчок, указывающий на то, что перегородка установлена правильно. Демонтаж перегородки: (Рис. 6b) Нажмите на кнопку на внутренней стороне сиденья перегородки и потяните ее вверх. Повторите это же с другой стороны. (Рис. 7) потяните за капюшон вперед. На капюшоне имеется дополнительный «увеличительный клин» — снимите молнию А. **Коляска готова к использованию.**

DE Montage des Sicherheitsbügels: (Abb. 6a) Stecken Sie die Haken in die Kunststoffhülsen an den Seiten des Sitzes. Sie werden ein Klicken hören, das anzeigt, dass der Sicherheitsbügel richtig eingerastet ist. Demontage des Sicherheitsbügels: (Abb. 6b) Drücken Sie den Knopf auf der Innenseite der Kunststoffhülse des Sicherheitsbügels und ziehen Sie ihn nach oben. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite. (Abb. 7) Ziehen Sie das Verdeck nach vorne. Das Verdeck ist mit einem Vergrößerungsteil ausgestattet - öffnen Sie den Reisverschluss A. **Der Buggy ist einsatzbereit.**

UA Монтаж бариєрки: (рис. 6a) вставте зачіпки бариєрки в пластикові гнізда по боках сидіння. Ви почуєте клацання, що свідчить про правильне встановлення бариєрки. Демонтаж бариєрки: (Рис. 6b) Натисніть кнопку всередині гнізда бариєрки і потягніть її вгору. Повторіть це з іншої сторони. (Рис. 7) потягніть за капюшон вперед. На капюшоні є додатковий «зв'язувач клин» - відкріпіть замок А. **Коляска готова до використання.**

CZ Instalace madla: (Obr. 6a) Zasuňte háky madla do plastových drážek po stranách sedadla. Uslyšíte cvaknutí signalizující správné usazení madla. Demontáž madla: (Obr. 6b) Stiskněte tlačítko na vnitřní straně madla a vytáhněte ji směrem nahoru. Totéž zopakujeme na druhé straně. (Obr. 7) vytáhněte stříšku dopředu. Stříška má přídatný "zvětšovací klin" - posuňte zip A. **Kočárek je připraven k použití.**

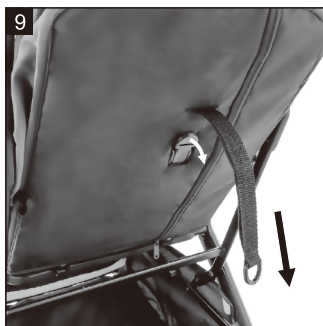
SK Inštalácia madla: (Obr. 6a) Zasuňte háčiky madla do plastových otvorov po stranách sedadla. Budete počuť cvaknutie signalizujúce, že madlo je správne usadené. Demontáž madla: (Obr. 6b) Stlačte tlačidlo na vnútornej strane madla a potiahnite ho nahor. Zrobte to isté na druhej strane. (Obr. 7) potiahnite striešku dopredu. Strieška má prídavný "zväčšovaci klin" - posuňte zips A. **Kočík je pripravený na použitie.**

HU A korlát beépítése: (6a. ábra) csúsztasd be a korlát fűleit az ülés oldalán lévő műanyag foglalatokba. Hallani fogsz egy kattánást, ami jelzi a korlát megfelelően rögzült. A korlát eltávolítása: (6b. ábra) Nyomd meg a korlát belső oldalán lévő gombot, és húzd felfelé. Ismételd meg ugyanezt a másik oldalon is. (7. ábra) húzd előre a felépítményt. A felépítmény egy további "bővítő ékkel" rendelkezik - húzd el az A cipzárt. **A kocsi készen áll a használatra.**

RO Montarea barei de protecție: (fig. 6a) introduceți prinderile barei de protecție în prizele de plastic de pe lateralele scaunului. Veți auzi un "clic" care indică faptul că bara de protecție este așezată corect. Demontarea barei de protecție: (fig. 6b) Apăsăți butonul din interiorul prizei barei de protecție și trageți-l în sus. Repetați același lucru pe cealaltă parte. (Fig. 7) trageți copertina înainte. Copertina are o "pană de mărire" suplimentară - scoateți fermoarul A. **Căruciorul este gata de utilizare.**

IT Montaggio della barra di protezione: (fig. 6a) inserire i ganci della barra nelle sedi in plastica sui lati della seduta. Si sente un clic che segnala il corretto montaggio della barra. Smontaggio della barra di protezione: (fig. 6b) Premere il pulsante all'interno della sede della barra e tirarla verso l'alto. Ripetere la stessa operazione dall'altro lato. (fig. 7) tirare in avanti la capottina. La capottina è dotata di "una fascia di estensione" ulteriore - spingere all'indietro la chiusura A. **Il passeggino è pronto per l'uso.**

NL Montage van de beschermbeugel: (afb. 6a) steek beide uiteinden van de beschermbeugel in de plastic busen aan de zijkanen van de wandelwagenzitting. Je hoort een klikje dat aangeeft dat de beschermleuning goed vastzit. De beschermbeugel verwijderen: (afb. 6b) druk op de snel ontgrendelknop aan de binnenkant van de beschermbeugel en trek die omhoog. Herhaal dit aan de andere kant (afb. 7). Trek de zonnekap naar voren. De zonnekap heeft een ingebouwde ritssluiting voor het vergroten van de zonnekap - open ritssluiting A. **De wandelwagen is klaar voor gebruik.**



PL Regulacja oparcia: Aby obniżyć oparcie, pociągnij dźwignię z tyłu oparcia (rys. 8 i 9) i wybierz dogodny kąt (10). Aby podnieść oparcie pociągnij za końcówkę taśmy z tyłu oparcia. Ciągnij za taśmę do góry, równoległe do oparcia (rys. 9) i wybierz żądany kąt. Regulacja jest płynna i bezstopniowa, pozwala na dokładne dostosowanie kąta oparcia do potrzeb użytkownika.

EN Backrest adjustment: To lower the backrest, pull the lever at the back of the backrest (figures 8 and 9) and select a convenient angle (10). To raise the backrest, pull the end of the strap at the back of the backrest. Pull the strap upwards, parallel to the backrest (figure 9) and select the desired angle. The adjustment is smooth and stepless, allowing the user to fine-tune the angle of the backrest.

RU Регулировка спинки: Чтобы опустить спинку, потяните за рычаг в задней части спинки (рис. 8 и 9) и выберите удобный угол наклона (10). Чтобы поднять спинку, потяните за конец ремня в задней части спинки. Потяните ремень вверх, параллельно спинке (рис. 9), и выберите нужный угол наклона. Плавная и бесступенчатая регулировка позволяет точно настроить угол наклона спинки в соответствии с потребностями пользователя.

DE Verstellbare Rückenlehne: Um die Rückenlehne abzusenken, ziehen Sie den Hebel an der Rückseite der Rückenlehne (Abb. 8 und 9) und wählen Sie den gewünschten Winkel (10). Zum Anheben der Rückenlehne ziehen Sie am Ende des Riemens an der Rückseite der Rückenlehne. Ziehen Sie den Riemen nach oben, parallel zur Rückenlehne (Abb. 9), und wählen Sie den gewünschten Winkel. Die Einstellung erfolgt sanft und stufenlos, so dass der Winkel der Rückenlehne genau auf die Bedürfnisse des Benutzers abgestimmt werden kann.

UA Регулювання спинки: Щоб опустити спинку, потягніть за важіль в задній частині спинки (рис. 8 і 9) і виберіть відповідний кут (10). Щоб підняти спинку, потягніть за кінець стрічки в задній частині спинки. Потягніть стрічку вгору, паралельно спинці (рис. 9) і виберіть потрібний кут. Регулювання плавне і безступінчасте, що дозволяє точно налаштувати кут нахилу спинки відповідно до потреб користувача.

CZ Nastavení opěrky: Chcete-li opěradlo snížit, zatáhněte za páčku na zadní straně opěradla (obr. 8 a 9) a vyberte vhodný úhel (10). Chcete-li opěradlo zvednout, zatáhněte za konec pásky na zadní straně opěradla. Táhněte pásku směrem nahoru, rovnoběžně s opěradlem (obr. 9) a vyberte požadovaný úhel. Nastavení je plynulé a bezstopňové, což vám umožní přesně nastavit úhel opěradla podle potřeb uživatele.

SK Nastavenie operadla: Ak chcete operadlo znížiť, potiahnite páčku na zadnej strane operadla (obr. 8 a 9) a zvolte vhodný uhol (10). Ak chcete zdvihnúť operadlo, potiahnite koniec popruhu na zadnej strane operadla. Potiahnite popruh nahor, rovnobežne s operadlom (obr. 9) a zvolte požadovaný uhol. Nastavenie je plynulé a bezstupňové, čo umožňuje presne nastaviť uhol operadla podľa potrieb používateľa.

HU Hátámla beállítása: A háttámla leengedéséhez húzza meg a háttámla hátulján található kart (8. és 9. ábra), és válaszd ki a megfelelő szöveget (10). A háttámla felemeléséhez húzd meg a háttámla mögötti szalag végét. Húzd a hevedert felfelé, a háttámlával párhuzamosan (9. ábra), és válaszd ki a kívánt szöveget. A beállítás finom és fokozatmentes, lehetővé téve a háttámla dőlésszögének a felhasználó igényei szerinti pontos beállítását.

RO Reglarea spătarului: Pentru a coborî spătarul, trageți de pârghia din spatele spătarului (fig. 8 și 9) și selectați un unghi convenabil (10). Pentru a ridica spătarul, trageți de capătul benzii din spatele spătarului. Trageți banda în sus, paralel cu spătarul (fig. 9) și selectați unghiul dorit. Reglarea este lină și fără trepte, permițându-vă să reglați cu precizie unghiul spătarului la nevoile utilizatorului.

IT Regolazione dello schienale: Per abbassare lo schienale, tirare la leva sul retro dello schienale (fig. 8 e 9) e selezionare l'inclinazione desiderata (10). Per sollevare lo schienale tirare l'estremità della cinghia sul retro dello schienale. Tirare la cinghia verso l'alto, parallelamente allo schienale (fig. 9) e selezionare l'angolo desiderato. La regolazione è fluida e continua, consentendo di regolare con precisione l'inclinazione dello schienale in base alle proprie esigenze.

NL Rugleuning verstellen: Om de rugleuning te verlagen, trek aan de hendel aan de achterkant van de rugleuning (afb. 8 en 9) en selecteer de gewenste hoek (afb. 10). Om de rugleuning omhoog te zetten, trek aan het uiteinde van de riem aan de achterkant van de rugleuning. Trek de riem, recht in het verlengde van de rugleuning, omhoog (afb. 9) en selecteer de gewenste hoek. De verstelling is soepel en traploos, zodat u de hoek van de rugleuning precies kunt afstemmen op uw behoeften.



PL Regulowany podnózek: (Rys. 11 i 12). Aby opuścić podnózek naciśnij przyciski pod spodem podnózka i obniż go. (Rys. 11) Aby podnieść podnózek, podciągnij go do góry (rys. 12).

EN Adjustable footrest: (fig. 11 and 12). To lower the footrest press the buttons underneath the footrest and lower it. (Fig. 11) In order to raise the footrest, lift it up (fig. 12).

RU Регулируемая подножка: (Рис. 11 и 12). Чтобы опустить подножку, нажимайте кнопки внизу подножки и опустите ее. (Рис. 11) Чтобы поднять подножку, потяните ее вверх (Рис. 12).

DE Einstellbare Fußstütze: (Abb. 11 und 12). Um die Fußstütze abzusenken, drücken Sie die Knöpfe unter der Fußstütze und senken Sie diese ab. (Abb. 11) Ziehen Sie die Fußstütze, um sie nach oben zu verstellen (Abb. 12).

UA Регульована підставка для ніг: (рис. 11 і 12). Щоб опустити підставку, натисніть кнопки під підставкою і опустіть її. (Рис. 11) Щоб підняти підставку, потягніть її вгору (рис. 12).

CZ Nastavitelná opěrka nohou: (Obr. 11 i 12). Chcete-li opěrku nohou snížit, stiskněte tlačítka pod opěrkou nohou a spusťte ji. (Obr. 11) Chcete-li opěrku nohou zvednout, vytáhněte ji nahoru (obr. 12).

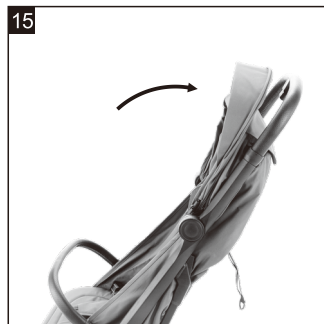
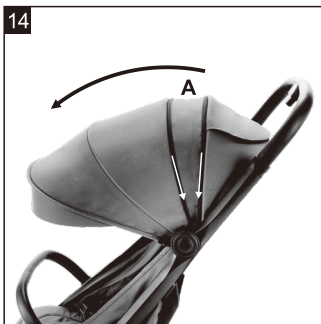
SK Nastaviteľná opierka nôh: (Obr. 11 i 12). Ak chcete opierku nôh znížiť, stlačte tlačidlá pod opierkou nôh a znížte ju. (Obr. 11) Ak chcete zdvihnúť opierku nôh, potiahnite ju nahor (Obr. 12).

HU Állítható lábtámasz: (11. és 12. ábra). A lábtámasz leengedéséhez nyomd meg a lábtámasz alatti gombokat, és engedd le. (11. ábra) A lábtámasz felemeléséhez húzd felfelé (12. ábra).

RO Suport pentru picioare reglabil: (Fig. 11 și 12). Pentru a coborî suportul pentru picioare, apăsați butoanele din partea de jos a suportului pentru picioare și coboară-l. (Fig. 11) Pentru a ridica suportul pentru picioare, trageți-l în sus (fig. 12).

IT Poggiapiedi regolabile: (fig. 11 e 12). Per abbassare il poggiapiedi, premere i pulsanti sotto il poggiapiedi e abbassarlo. (fig. 11) Per sollevare il poggiapiedi, tirarlo verso l'alto (fig. 12).

NL Verstelbare voetensteun: (afb.11 en 12). Om de voetensteun te verlagen, druk op de knoppen onder de voetensteun en verlaag het geheel. (afb.11) Om de voetensteun te verhogen moet de voetensteun gewoon omhoog getrokken worden (afb.12).



PL Regulowana budka: (Rys. 13) Aby rozłożyć budkę, pociągnij ją do przodu. Budka ma dodatkowy "klin powiększający"- (rys. 14) odsuń zamek A. Aby złożyć budkę pociągnij ją do tyłu (Rys. 15) . Regulacja jest płynna i bezstopniowa.

EN Adjustable canopy: (Fig. 13) To unfold the canopy, pull it forward. The canopy has an additional "extension wedge"- (fig. 14) push back the lock A. To fold the booth pull it back (fig. 15). The adjustment is smooth and stepless.

RU Регулируемый капюшон: (Рис. 13) Чтобы раскрыть капюшон, потяните его вперед. Капюшон имеет дополнительный «увеличительный клин» — (рис. 14) снимите молнию A. Чтобы сложить капюшон, потяните его назад (рис. 15). Регулировка плавная и бесступенчатая.

DE Verstellbares Verdeck (Abb. 13) Um das Verdeck zu öffnen, ziehen Sie es nach vorne. Das Verdeck ist mit einem Vergrößerungsteil ausgestattet (Abb. 14) - öffnen Sie den Reisverschluss A. Um das Verdeck zu schließen, ziehen Sie es nach hinten (Abb. 15). Die Einstellung verläuft sanft und stufenlos.

UA Регульований капюшон: (Рис. 13) Щоб розкласти капюшон, потягніть його вперед. Капюшон має додатковий «збільшувальний клин» (рис. 14) - відсуньте замок A. Щоб скласти капюшон, потягніть його назад (рис. 15). Регулювання плавне і безступінчасте.

CZ Nastavitelná stříška: (Obr. 13) Chcete-li stříšku rozložit, vytáhněte ji dopředu. Stříška má přídatný "zvětšovací klin" - (obr. 14) posuňte zámek A. Chcete-li stříšku složit, zatáhněte ji zpět (obr. 15). Nastavení je plynulé a bezstopňové.

SK Nastaviteľná strieška: (Obr. 13) Ak chcete striešku rozložiť, potiahnite ju dopredu. Strieška má prídavný "zvážšovací klin" - (obr. 14) posuňte zips A. Ak chcete striešku zložiť, potiahnite ju dozadu (obr. 15). Nastavenie je plynulé a bezstopňové.

HU Állítható felépítmény: (13. ábra) A felépítmény szétnyitásával húzd azt előre. A felépítmény tartalmaz egy további "bővítő éket" (14. ábra), nyisd ki az A cipzárat. A felépítmény összecsukásához húzd azt vissza (15. ábra) . A beállítás gördülékeny és fokozatmentes.

RO Copertină reglabilă: (Fig. 13) Pentru a desface copertina, trageți-o înainte. Copertina are o "pană de mărire" suplimentară - (fig. 14) scoateți fermoarul A. Pentru a plia copertina, trageți-o înapoi (fig. 15) . Reglarea este lină și fără trepte.

IT Cappottina regolabile: (fig. 13) Per aprire la cappottina, tirarla in avanti. La cappottina è dotata di "una fascia di estensione" ulteriore - (fig. 14) spingere all'indietro la chiusura A. Per chiudere la cappottina tirarla indietro (fig. 15). La regolazione è fluida e continua.

NL Verstelbare zonnekap: (afb. 13) Om de zonnekap uit te klappen, trek je hem gewoon naar voren. De zonnekap heeft een extra ingebouwde verlenging (afb. 14), open ritssluiting A. Om de zonnekap in te klappen trek je hem gewoon naar achteren (fig. 15). De verstelling is traploos en soepel.



PL Obsługa urządzenia do parkowania: (Rys. 16) Aby zwolnić urządzenie do parkowania unieś pedał ku górze, aż usłyszysz kliknięcie. (Rys. 17) Aby zaparkować wózek naciśnij na pedał urządzenia do parkowania aż usłyszysz kliknięcie.

EN Operation of the parking device: (Fig. 16) To release the parking device lift the pedal upward until you hear a click. (Fig. 17) To park the stroller, press down on the parking device pedal until you hear a click.

RU Работа парковочного устройства: (Рис. 16) Чтобы отпустить парковочное устройство, поднимите педаль вверх до щелчка. (Рис. 17) Чтобы припарковать коляску, нажмите на педаль парковочного устройства до щелчка.

DE Pedal der Abstellvorrichtung: (Abb. 16) Zum Lösen der Abstellvorrichtung heben Sie das Pedal nach oben, bis Sie ein Klicken hören. (Abb. 17) Um den Buggy zu parken, treten Sie auf das Pedal der Abstellvorrichtung, bis Sie ein Klicken hören.

UA Регулювання пристрою для паркування: (Рис. 16) Щоб відпустити пристрій для паркування, підніміть педаль вгору, доки не почуєте клацання. (Рис. 17) Щоб припаркувати візок, натисніть на педаль пристрою для паркування, доки не почуєте клацання.

CZ Obsluha brzdového systému: (Obr. 16) Chcete-li brzdu uvolnit, zvedněte pedál směrem nahoru, dokud neuslyšíte cvaknutí. (Obr. 17) Chcete-li kočárek zaparkovat, sešlápněte pedál brzdového systému, dokud neuslyšíte cvaknutí.

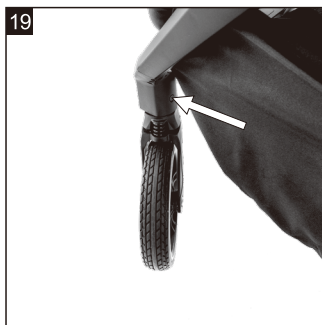
SK Obsluha brzdového systému: (Obr. 16) Ak chcete brzdový systém uvoľniť, zdvihnite pedál smerom nahor, kým nebudete počuť cvaknutie. (Obr. 17) Ak chcete kočík zaparkovať, stlačte pedál brzdového systému, kým nebudete počuť cvaknutie.

HU A parkolófék működtetése: (16. ábra) A parkolófék kioldásához emeld felfelé a pedált, amíg egy kattanást nem hallasz. (17. ábra) A babakocsi leparkolásához nyomd le a parkolófék pedálját, amíg egy kattanást nem hallasz.

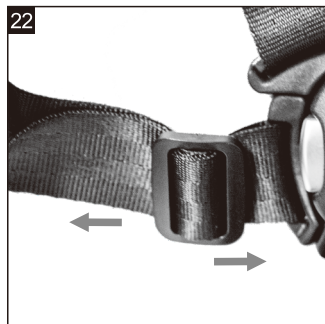
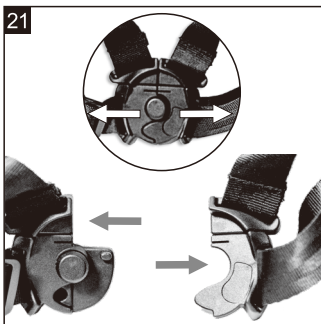
RO Funcționarea dispozitivului de parcare: (Fig. 16) Pentru a elibera dispozitivul de parcare, ridicați pedala până când auziți un "clic". (Fig. 17) Pentru a parca căruciorul, apăsați pedala dispozitivului de parcare până când auziți un "clic".

IT Utilizzo del dispositivo di parcheggio: (fig. 16) Per sbloccare il dispositivo di parcheggio, sollevare il pedale verso l'alto fino a sentire un clic. (fig. 17) Per parcheggiare il passeggino, premere il pedale del dispositivo di parcheggio fino a sentire un clic.

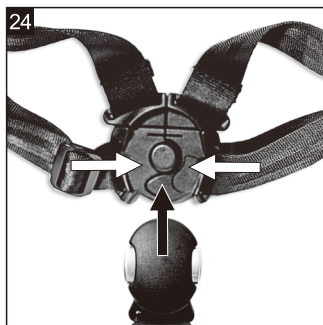
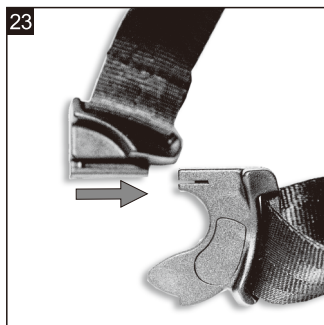
NL Bediening van het remslotpedaal: (afb.16) Om het remslotpedaal te ontgrendelen moet het pedaal omhoog worden gezet tot je een klik hoort (afb.17). Om de wandelwagen te "parkeren" moet het remslotpedaal naar beneden worden gedrukt totdat je een klik hoort.



- PL Demontaż koła przedniego:** (Rys. 18) Naciśnij przycisk z tyłu gniazda koła i wysuń koło w dół.
Demontaż koła tylnego: (Rys. 19) Naciśnij przycisk w dolnej części gniazda i wysuń ośkę w bok.
- EN Disassembly of the front wheel:** (Fig. 18) Press the button on the back of the wheel socket and slide the wheel down.
Disassembly of the rear wheel: (Fig. 19) Press the button at the bottom of the socket and slide the axle out to the side.
- RU Демонтаж переднего колеса:** (Рис. 18) Нажмите кнопку на задней части сиденья колеса и сдвиньте колесо вниз.
Демонтаж заднего колеса: (Рис. 19) Нажмите на кнопку в нижней части гнезда и сдвиньте ось в сторону.
- DE Demontage des Vorderrads:** (Abb. 18) Drücken Sie den Knopf auf der Rückseite der Radaufnahme und schieben Sie das Rad nach unten.
Demontage des Hinterrads: (Abb. 19) Drücken Sie den Knopf an der Unterseite der Radaufnahme und schieben Sie die Achse zur Seite heraus.
- UA Демонтаж переднього колеса:** (Рис. 18) Натисніть кнопку на задній стороні гнізда колеса і посуньте колесо вниз.
Демонтаж заднього колеса: (Рис. 19) Натисніть кнопку в нижній частині гнізда і висуньте вісь в бік.
- CZ Demontáž předního kola:** (Obr. 18) Stiskněte tlačítko na zadní straně objímky kola a vysuňte kolo dolů.
Demontáž zadního kola: (Obr. 19) Stiskněte tlačítko ve spodní části objímky a posuňte osu do strany.
- SK Demontáž predného kola:** (Obr. 18) Stlačte tlačidlo na zadnej strane objímky kola a posuňte koleso nadol.
Demontáž zadného kola: (Obr. 19) Stlačte tlačidlo v spodnej časti objímky kola a vysuňte os do strany.
- HU Az első kerék eltávolítása:** (18. ábra) Nyomd meg a kerékfoglalat hátulján lévő gombot, és csúsztasd lefelé a kereket.
A hátsó kerék eltávolítása: (19. ábra) Nyomd meg a foglalat alján lévő gombot, és csúsztasd lefelé a kereket.
- RO Demontarea roții din față:** (Fig. 18) Apăsăți butonul de pe spatele prizei roții și glisați roata în jos.
Demontarea roții din spate: (Fig. 19) Apăsăți butonul din partea de jos a prizei și glisați arborele spre lateral.
- IT Smontaggio della ruota anteriore:** (fig. 18) Premere il pulsante sul retro della sede della ruota e far scorrere la ruota verso il basso.
Smontaggio della ruota posteriore: (fig. 19) Premere il pulsante nella parte inferiore della sede e far scorrere l'asse lateralmente.
- NL Het voorwiel verwijderen:** (afb.18) Druk op de knop aan de achterkant van de wielhouder en schuif het wiel naar beneden.
Het achterwiel verwijderen: (afb.19) Druk op de knop aan de onderkant van de wielhouder en schuif het asje opzij.



- PL** Aby rozpiąć pasy naciśnij przyciski po bokach klamry magnetycznej i zdejmij jej wierzchnią część z podstawy (rys. 20). Następnie zdejmij jedną połowę podstawy z drugiej (rys. 21). Dopasuj długość pasów za pomocą klamerek (rys. 22).
- EN** To unbuckle the straps press the buttons on the sides of the magnetic buckle and remove its top from the base (fig. 20). Then remove one half of the base from the other (fig. 21). Adjust the length of the straps using the buckles (fig. 22).
- RU** Чтобы отстегнуть ремни, нажмите на кнопки по бокам магнитной пряжки и снимите верхнюю часть пряжки с основания (рис. 20). Затем снимите одну половину основания с другой (рис. 21). Отрегулируйте длину ремней с помощью пряжек (рис. 22).
- DE** Um die Gurte zu lösen, drücken Sie die Knöpfe an den Seiten der Magnetschnalle und nehmen Sie den oberen Teil der Schnalle von der unteren Schnalle ab (Abb. 20). Anschließend entfernen Sie die eine Hälfte der unteren Schnalle von der anderen (Abb. 21). Passen Sie die Länge der Gurte mit Hilfe der Schnallen an (Abb. 22).
- UA** Щоб розстібнути ремні, натисніть на кнопки з боків магнітної пряжки і зніміть її верхню частину з основи (рис. 20). Потім зніміть одну половину основи з іншої (рис. 21). Відрегулюйте довжину ремнів за допомогою пряжок (рис. 22).
- CZ** Chcete-li pásy odepnout, stiskněte tlačítka po stranách magnetické spony a sejměte horní část spony ze základny (obr. 20). Poté oddělte jednu polovinu základny od druhé (obr. 21). Upravte délku pásů pomocí přezek (obr. 22).
- SK** Ak chcete pásy odopnúť, stlačte gombíky po stranách magnetickej spony a odstráňte jej hornú časť zo základne (obr. 20). Potom oddelte jednu polovicu základne od druhej (obr. 21). Nastavte dĺžku popruhov pomocou prázok (obr. 22).
- HU** Az öv kicsatolásához nyomd meg a mágneses csat oldalán lévő gombokat, és vedd le a csat tetejét az alapjáról (20. ábra). Ezután válaszd szét az alap egyik felét a másiktól (21. ábra). Állítsd be a pántok hosszát a csatok segítségével (22. ábra).
- RO** Pentru a debloca centurile, apăsați butoanele de pe părțile laterale ale cataramei magnetice și scoateți partea superioară a acesteia de la bază (fig. 20). Apoi scoateți o jumătate a bazei din cealaltă (fig. 21). Reglați lungimea centurilor folosind cataramele (fig. 22).
- IT** Per sganciare le cinghie, premere i pulsanti ai lati della fibbia magnetica e rimuovere la sua parte superiore dalla base (fig. 20). Quindi, rimuova una metà della base dall'altra (fig. 21). Adattare la lunghezza delle cinghie con i fermi (fig. 22).
- NL** Om de veiligheidsgordels los te maken, druk op de twee knoppen aan de zijkanten van de magnetische sluiting, verwijder de bovenkant van de sluiting van de basis (afb.20). Ontkoppel hierna het ene basisgedeelte van het andere (afb.21). Pas de lengte van de gordels aan met behulp van de verstelgespen (afb.22).



PL Aby zapiąć klamrę wsuń zaczep pasa barkowego w górną część podstawy klamry (rys. 23). Powtórz z drugiej strony. Następnie złóż ze sobą dwie części podstawy i nałóż na nie wierzchnią część klamry, aż usłyszysz kliknięcie (rys. 24).

Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa!

EN To fasten the buckle, slide the shoulder belt clip into the top of the buckle base (fig. 23). Repeat on the other side. Next, fold the two parts of the base together and place the top of the bracket over them until you hear a click (fig. 24).

Always use a seat belt!

RU Чтобы застегнуть пряжку, вставьте крючок плечевого ремня в верхнюю часть основания пряжки (рис. 23). Повторите с другой стороны. Затем сложите две части основания вместе и наденьте на них верхнюю часть пряжки до щелчка (рис. 24). **Всегда используйте ремни безопасности!**

DE Um die Schnalle zu schließen, setzen Sie den Schultergurt-Clip oben in die untere Schnalle ein (Abb. 23). Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite. Falten Sie dann die beiden Teile der unteren Schnalle zusammen und setzen Sie den oberen Teil der Schnalle darüber, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 24). **Legen Sie den Sicherheitsgurt immer an!**

UA Щоб застібнути пряжку, вставте застібку плечевого ремня у верхню частину основи пряжки (рис. 23). Повторіть ті самі дії з іншого боку. Потім складіть дві частини основи разом і надягніть на них верхню частину пряжки, доки не почуєте клацання (рис. 24). **Завжди використовуйте ремні безпеки!**

CZ Chcete-li přezku upevnit, zasuněte háček ramenního pásu do horní části základny spony (obr. 23). Zopakujte na druhé straně. Poté přiložte dvě části základny k sobě a umístěte přes ně horní část spony, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. 24).

Vždy používejte bezpečnostní pásy!

SK Ak chcete sponu zapnúť, zasunúť háčik ramenného pásu do hornej časti základne spony (obr. 23). Zopakujte na druhej strane. Potom zložte obe časti základne k sebe a položte na ne hornú časť spony, kým nebudete počuť cvaknutie (obr. 24).

Vždy používajte bezpečnostné pásy!

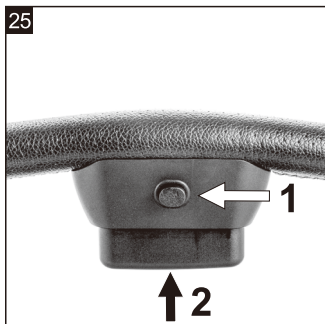
HU A csat rögzítéséhez helyezd be a vállöv klipszét a csat alapjának felső részébe (23. ábra). Ismételd ezt meg a másik oldalon. Ezután illeszd össze az alap két részét, majd helyezd rájuk a csat felső részét, amíg kattanást nem hallasz (24. ábra). **Mindig használd a biztonsági öveket!**

RO Pentru a fixa catarama, introduceți cârligul centurii de umăr în partea superioară a bazei cataramei (fig. 23). Repetați pe cealaltă parte. Apoi puneți cele două părți ale bazei împreună și puneți partea superioară a cataramei pe ele până când auziți un "clic" (fig. 24). **Folosiți întotdeauna centurile de siguranță!**

IT Per chiudere la fibbia inserire il gancio degli spallacci nella parte superiore della base della fibbia (fig. 23). Ripetere l'operazione dall'altro lato. Quindi, mettere le due parti della base e posizionare la parte superiore della fibbia su di esse fino a sentire un clic (fig. 24). **Usare sempre le cinture di sicurezza!**

NL Om de sluiting vast te maken, schuif de schoudergordelklem in de bovenkant van de basis van de sluiting (afb. 23). Herhaal dit aan de andere kant. Koppel vervolgens de twee delen van de basis aan elkaar en schuif het bovenste gedeelte van de sluiting hierover, totdat je een klik hoort (afb. 24). **Draag altijd een veiligheidsgordel!**

PL SKŁADANIE WÓZKA EN FOLDING OF THE STROLLER RU СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ
DE ZUSAMMENKLAPPEN DES BUGGYS UA СКЛАДАННЯ ВІЗКА CZ SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU
SK SKLADANIE KOČÍKA HU A BABAKOCSI ÖSSZECSSUKÁSA RO PLIEREA CĂRUCIORULUI
IT CHIUSURA DEL PASSEGGINO NL DE WANDELWAGEN OPVOUWEN



- PL** Złap za rączkę. Wciśnij i przytrzymaj przycisk 1, jednocześnie wciśnij przycisk 2 (rys. 25). I pchnij rączkę do przodu (rys. 26). Wózek złoży się automatycznie i zablokuje (rys. 27).
- EN** Grab the handle. Press and hold button 1, at the same time press button 2 (fig. 25). And push the handle forward (fig. 26). The stroller will automatically fold and lock (fig. 27).
- RU** Возьмитесь за ручку. Нажмите и удерживайте кнопку 1, одновременно нажимая кнопку 2 (рис. 25). И нажмите на ручку вперед (рис. 26). Коляска автоматически сложится и зафиксировуется (рис. 27).
- DE** Greifen Sie am Griff. Halten Sie den Knopf 1 gedrückt und drücken Sie gleichzeitig den Knopf 2 (Abb. 25). Anschließend drücken Sie den Griff nach vorne (Abb. 26). Der Buggy faltet dann automatisch zusammen und rastet ein (Abb. 27).
- UA** Візьміться за ручку. Натисніть і утримуйте кнопку 1, одночасно натиснувши кнопку 2 (рис. 25). І штовхніть ручку вперед (рис. 26). Візок автоматично складеться і зафіксується (рис. 27).
- CZ** Uchopte rukojeť. Stiskněte a podržte tlačítko 1 a současně stiskněte tlačítko 2 (obr. 25). A zatlačte rukojeť dopředu (obr. 26). Kočárek se automaticky složí a zajistí (obr. 27).
- SK** Chyťte za rukoväť. Stlačte a podržte tlačidlo 1 a súčasne stlačte tlačidlo 2 (obr. 25). A zatlačte rukoväť dopredu (obr. 26). Kočík sa automaticky sklopí a uzamkne (obr. 27).
- HU** Fogd meg a fogantyút. Nyomd meg és tartsd lenyomva az 1. gombot, miközben nyomva tartod a 2. gombot (25. ábra). Majd told előre a fogantyút (26. ábra). A babakocsi automatikusan összecsukódik és rögzül (27. ábra).
- RO** Prindeți mânerul. Apăsați și mențineți apăsat butonul 1 și apăsați simultan butonul 2 (fig. 25). Și împingeți mânerul înainte (fig. 26). Căruciorul se va plia automat și se va bloca (fig. 27).
- IT** Afferrare il maniglione. Premere e tenere premuto il pulsante 1 premendo contemporaneamente il pulsante 2 (fig. 25). e spingere il maniglione in avanti (fig. 26). Il passeggino si piega automaticamente e blocca (fig. 27).
- NL** Pak de duwstang vast. Houd knop 1 ingedrukt en druk tegelijkertijd op knop 2 (afb.25). Duw vervolgens de duwstang naar voren (afb.26). De kinderwagen zal automatisch inklappen en vergrendelen (afb.27).

KARTA GWARANCYJNA / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / ГАРАНТИЙНА КАРТА
WARRANTY CARD / GARANTIEKARTE / ZÁRUČNÝ LIST

No.	Data rozpozczęcia naprawy / Дата начала починки / Дата початку ремонту / Date of commencing the repair / Datum des Reparaturbeginns / Datum zahájení opravy / začatia opravy	Zakres naprawy / Объем работ при починке / Обсяг ремонту / Scope of repair / Reparaturbereich / Rozsah opravy	Data przedłużenia gwarancji / Дата продления гарантии / Дата продовження терміну дії гарантії / Date of guarantee extension / Datum der Garantieverlängerung / Datum predĺženia záruky	Data i podpis / Дата и подпись / Date and signature / Datum und Unterschrift / Datum a podpis
1				
2				
3				

.....
Data sprzedaży / Дата продажи / Дата продажу
/ Date of purchase / Verkaufsdatum
/ Datum prodeje / Datum predaja

.....
Pieczęćka sklepu / Печать магазина / Печатка магазину
/ Seller's stamp / Geschäftsstempel / Razitko prodajce
/ Pečiatka predajne

.....
Podpis kupującego / Подпись покупателя / Підпис покупця
/ Signature of the purchaser / Unterschrift des Käufers
/ Podpis kupujúceho / Podpis kupujúceho

Adamex

DYSTRYBUTOR
ADAMEX BABY SP. Z O. O. SP. K.
UL. MŁODOŚCI 10,
42-215 CZĘSTOCHOWA
POLAND



+48 34 328 71 21
+48 34 328 00 32



adamex@adamex.pl
bok@adamex.pl

www.adamex.pl

